

Szerkesztőségi iroda:
Nagybeeskerek,
Zapolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illet
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitzer Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Zapolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolvas szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy hóra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybeeskerek, 1903.

XXXII. évfolyam. 208. szám.

Kedd, szeptember 15.

A közigazgatási bizottság ülése.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybeeskerek, szeptember 15.

Torontálmegye közigazgatási bizottsága, mint már említettük, tegnap délelőtt tartotta dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével rendes havi ülést.

Az ülésen jelen voltak: Jankó Ágoston alispán, dr. Vinczevidy Ernő m. főjegyző, dr. Mihálovics Ödön árvaszéki elnök, dr. Piechl Szilárd m. főorvos, Beller István m. alügyész, dr. Pacséri Károly kir. tanfelügyelő, Faur Kornél áll. építészeti főnök, Langer pénzügyigazgató helyettes, Babics József, dr. Mangold Samu bizottsági tagok, Rigó István, Szilágyi Albert, Bielek Antal, Balás Iván, Balogh Károly, Wattay-Pelbárt Dezső előadók.

Az elnöki főispán miután üdvözli a megjelenteket, megnyitja az ülést s bejelenti, hogy Vinczevidy Izsó, Várnay Imre, Csekonicz Sándor gróf, Steinitzer Géza, Karátsanyi Jenő gróf és Rónay Ernő bizottsági tagok kimentették elmaradásukat.

Ezután áttértek a tárgysorozatra.

Langer pénzügyigazgató helyettes előadja a havi jelentést, mely szerint Torontálmegye mint törvényhatóság területén állami egyenes adó címén a múlt év végével hátralék volt 2.638 154 kor. 53 fillér. A folyó évi adótarozásnak és utólagos előírásnak 1903. évi I—III. évnegyedi esedéke 6.413 708 kor. 99 fillér. Összes tartozás 9.051 863 kor. 52 fillér. Törlesztés 186.148 kor. 71 fillér. Befizetés 4.578 796 kor. 56 fillér, vagyis az összes tartozásnak 46%-a. Összehasonlítás szerint a folyó évi augusztus havi befizetés 459.917 kor. 97 fillérrel, a folyó évi január—augusztus havi befizetés pedig átlagosan 581.269 kor. 54 fillérrel kedvezőlenebb, mint a múlt év hasonló szakában elért befizetési eredmények voltak. Hadmentességi díjban megállapított tartozás 257.364 kor. 18 fillér. Befizetés 23.711 kor. 52 fillér. Hátralék 233.652 kor., vagyis az össztartozásnak 90%-a. A folyó évi augusztus havi befizetés 4228 kor. 73 fillérrel, a folyó évi január—

augusztus havi befizetés pedig 6600 kor. 26 fillérrel kisebb, mint a múlt évi hasonló időszaki befizetések. A befizetésekben mutatkozó kedvezőlen eredmény részint abban találja főindokát, hogy a törvényen kívüli állapotra való tekintettel a közadók behajtása szünetel, továbbá mert a lefolyt hóban a megye nagyobb részében még a gabonacséplés folyamatban volt s az adózók gabonatermésüket még nem értékesíthették. A pénzügyigazgatóság a lefolyt hóban egy esetben fizetési halasztást, 50 esetben pedig ideiglenes házádo men'ességet engedélyezett.

Dr. Pacséri Károly kir. tanfelügyelő havi jelentésében meglepő elismeréssel szól a Dél-magyarországi tanító-egylet augusztusi nagygyűlésén rendezett gyermekművészeti kiállításról, mely Streitmann Antal főgimnáziumi tanár buzgólkodásának eredménye és a gyermekek lelki életének megfigyelése szempontjából föltötte érdekes adatokat szolgáltatott a kisdudóvás és népnevelés ügyének előbbrevitelére. Augusztus 5-ikén megtekintette a tanfelügyelő az ó-szentiváni újonnan épült állami iskolát, augusztus 6-ikán pedig Szerbcsanádán résztvett a Kacsokovics Mihály min. oszt. tanácsos elnöklésével tartott képviselőtestületi ülésen, melyet az évek óta húzódo iskolai adóügy rendezése végett hívtak össze. Több tanügyi kinevezés közlése után végül jelenti a tanfelügyelő, hogy Bánlak községben új állami kisdudóvodát szerveztek.

Faur Kornél, az államépítészeti hivatal főnöke havi jelentésében előterjeszti, hogy a versec—pancsovai áll. közút 28—29,8 kilométer szakaszának hengerelesét megkezdék és be is fejezték. A törvényhatósági közutakon a f. évi hengerelesési munkák közül folyamatban voltak a múlt hónapban a nagybeeskerek—nagykikinda—perjámosi törvhat. közút 5—7 kilométer szakasz, a mit szintén befejezték; a z ombolya—kisoroszi ut 12—15 kilométer szakaszának kiépítése, a módos—istvánföldi trv. hat. közút 48—53,602 kilométer szakaszának kiépítése, a nagykikinda—nagy-szentmiklósi trv. hat. közút 17—25,623 kilométer szakaszának kiépítése Nyerő és Nagy-szentmiklós között. Végül jelenti, hogy az ideiglenesen beszüntetett kisjécsai postahivatal működését f. évi augusztus hó 11-én újból megkezdte.

Dr. Mihálovich Ödön árvaszéki elnök havi jelentése szerint a központi árvapénztárakra vonatkozó új szabályzatot a vármegyében levő

28 árvapénztárnál minden nagyobb emóció nélkül végrehajtották; községi árvapénztárainknál ez okból ment minden nagyobb baj nélkül, mert azokat eddig is az összesített rendszer szerint kezelték, legtöbb árvapénztár már az új szabályzat értelmében fektette fel naplóját, sőt egyes helyen az új főkönyveket is felfektették. Az elmúlt hónapban megvizsgálta az elnök Grabác, Bogáros, Jánosföld, Nemetpárdány, Lovrin, Kisósz, Nagyósz, Ujszentpéter, Billéd, Sándorháza, Kisjécsa, Nagyjécsa, Nagyteremia és Franzfeld község árvapénztárait és azokat egyes jelentéktelen hibáktól eltekintve, melyek megszüntetésére nyomban intézkedett, rendben találta.

Ez alkalommal tapasztalta az elnök, hogy az új naplók vezetése több fáradsággal jár és nem oly könnyen áttekinthető, mint a régié. Ugyanis a régi naplónál csak egy naplószámuk van, akár bevétel, akár kiadás naplóztaik el, az új minta szerint külön bevételi és külön kiadási naplótétel sorszáma van, ami ily kisebb forgalmu pénztáraknál zavarólag hat és azon körülmény, hogy a mellékleteket külön kell kezelni, a munkát szaporítja, az áttekintés és lezárás is könnyebb volt a régi naplónál, mert a bevételi és kiadási tételek egy oldalon voltak egymás mellett.

Dr. Piechl Szilárd megyei főorvos havi jelentésében konstatálja, hogy a múlt hónapban a közegészségügyi állapot a megyében kedvező volt. A ragályos betegségek közül csakis a vörheny mutat nagyobb elterjedést, egyes községeket, különösen Nagyikindát, Almást, Hertelendyfalvát és Starscovát erősen sújtván. Bejelentettek összesen 121 vörheny, 8 tifusz, 17 diftéria, 4 kanyaró, 4 hóshurut és 15 vérhas (Kumán községben) betegedést. Az a körülmény, hogy a vörhenyjárványokat egyes helyeken csak nagy-sokára tudják elfojtani, arra a következtetésre vezet, hogy sok ilyen beteget be sem jelentenek, illetve eltitkolnak s ennek folytán a fertőtlenítést nem végezhetvén, a ragályozás mind tovább terjed. Ennek folytán a főorvos azzal az előterjesztéssel járul a közigazgatási bizottság elé, hogy a hatóságok utasítsanak a ragályos kórok, nevezetesen a vörhenyek bejelentésére vonatkozó 1894. évi 91.954. számú belügyminiszteri rendeletet szigorúan végrehajtsák. E rendelet szerint az orvosok, lelkészek, tanítók, szülésszők a tudomásukra jutott ily betegségeket azonnal bejelenti tartoznak. A kivált siker elérése céljából

A „TORONTÁL” tárcája.

A csizmám.

(Dánból.)

Az 1864-iki békekötés után szüleim Schleswigból Helsingörbe költöztek.

Hét esztendő voltam akkor, tehát iskolába kellett járnom; apám — akkor sehogysem tudtam megérteni, miért — előbb az elemi iskolába iratott.

Persze csakhamar a reáliskolába vonultam át, hiszen a boldogság olyan rövid szokott lenni. Elemista korom boldog idő volt, talán legboldogabb ideje életemnek.

Mennyi almahaj hullott azóta is ölembem, mennyi almát k-parintottam azóta is, nagy erőfeszítéssel kapaszkodva fel vékony törzsekre, de olyan boldog, a milyen a helsingöri iskolában voltam, sohasem lettem többé.

Kántálni jártam társaimmal temetések és bizonyára szebben énekeltem, mint most, mert olyan nagyon meg voltam indulva mindig, hogy a gyászkiéret ritka látgy-, jósziwú fiunak vélt.

De egyébként is sikerem volt mindenfelé s ezt főképp annak a körülménynek köszönhettem, hogy osztályomban — de talán az egész iskolában — én voltam az egyedüli, aki — csizmában járt.

Társaim facipőben jártak vagy mezitláb. Könnyű belátni, mekkora fölénybe juttattott ez a körülmény.

Szinte olyan voltam a többi között, mint egy király; igaz, hogy épen a híres csizma miatt gyakran volt részem verésben is, no de hisz ez a királyokkal is megeshetik.

Bámulat, irigykedés, ütleg, mindez hozzájárult ahhoz, hogy helyzetem kivételessé váljék s hogy helyzetem kivételes, azt én nagyon jól tudtam.

Egy napon, tíz perc idején, hátammal a játékhely falának támaszkodva álltam és vajaskenyereztem. Egyszerre valami különös kifejezést veszek észre a velem szemközt álló fiun, — valami sajtáságos kifejezést, a melyet sohasem fogok elfeledni.

Előbb a csizmám nézte, azután engemet. Egyet sem szólt, a szemem azonban elég érthetően beszélt: elmondta, hogy nagyon szeretné ő is a csizmát s hogy el is venné, ha tehetné.

Gyűlölség, éhség és irigység beszélt ékeszólóan abból a tekintetből.

Természetesen, eszem ágában sem volt, hogy nekijadjam csizmám. A csizma — gondoltam — az enyém, biztosnak érzem magamat benne és ha arra kerül, majd tudom, hogyan védelmezzem meg. Egy pillanatig sem haboztam: eldobtam vajaskenyeremet és ökölbe szorítottam markoma. Beláttam, hogy össze kell verekednünk és összeverekedtünk.

Sok esztendővel utóbb, mint fiatal diák, meghittam egyszer magamhoz vacsorára egy szegény kollégámat.

Szobám berendezése ugyan egyáltalán nem volt fényűző, de társam igen izlésesnek, előkelőnek látta. Az asztalnál ültünk és ettünk.

Vendégemnek bizonyára az az asztal jutott eszébe, a melynél testvéreivel szokott ülni, az az asztal, a mely körül annyi volt az evő s a melyen olyan kevés az enni való. Talán valami megdöbbenéssel szólt is, hogy az enni való — nem emlékszem már.

Egyszerre annak az elemista osztálytársamnak arckifejezését pillantottam meg az ő arcán is.

Mintha megrántottak volna . . . önkéntelenül visszakaptam lábamat a szék alá. Abban a nyomban eszembe jutott gyermekkoromban sokaktól megkivánt, sokaktól irigyelt csizmám s úgy tetszett, mintha az a csizma most is a lábamon volna még . . . mintha szemben ülő barátomon facipő volna . . .

Valami igen kelletlen, neheztelő érzés fogott el. Ugy tetszett, hogy barátom irigysége utálatos és visszataszító. Am ugyanakkor tudatára jutottam, miért kellett így érezni s miért nem másképp. Sajnáltni kezdtem s ettől azután helyreállt lelkem egyensúlya.

Azóta . . .

El nem tudnám mondani, hogyan fejlődött bennem ez az érzés, hogyan nőtt évről-évre, a miglen olyan erőssé lett, hogy időnkint egészen ránehezedik a szívemre.

Sokszor, sokszor láttam azóta elemista osztálytársam arca kifejezését. Van olyan nap, a mikor valósággal üldöz ez a kifejezés. Hol valami rongyos ember arcán jelentkezik, a ki alamizsnáért csönget be hozzám, hol egy-egy iszakos verekedőn, hol egy-egy undorítóan csuszó-mászó lakáj ábrázatán, vagy valakién, akárkién, idegen, ismeretlen emberén, a ki az állomás peronján áll és a vonat után néz, a melyen elutazom. Hol meg egy arcon, a mely annak a vendéglőnek ablakához nyomódik, a mely előtt elhaladok. Vagy pedig az egész csak képzelet játéka, kép, a mely egy jó szivar füstjéből alakul ki, a melyben gyönyörűségem telik.

És mindig és újra, meg újra előáll bennem az a bizonytalan, az a határozatlan érzés, mintha megint az elemi iskolában volnék, állnék a játékhely falának dőlve, fényesre kefélt csizmában, mezitlábás társaim közepett.

Néha valósággal restellem csizmás voltomat. Megesik, hogy dühbe gurulok és rátámadok durván egy-egy koldusra, aztán el akarom hitetni magammal, hogy ideges volnék.

Mihelyt azonban elmúlik ez a hangulat, kétszeresen megszegyenítettnek érzem magamat; mert az a csekély vigaszom sem jut, hogy alamizsnát adtam volna mezitlábás testvéremnek.

Ewald Károly.

utcai biztosoknak alkalmazását is ajánlja a főorvos, akik házról-házra járván, a betegek eltitkolását megakadályozzák.

A bizottság a megyei orvos előterjesztését elfogadta.

Több kisebb jelentőségű ügy elintézése után az ülés véget ért.

H I R E K.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken péltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **Az alispán szabadságon.** Jankó Ágoston alispán ma szabadságra ment, a melyről szeptember 29-ikén tér vissza.

— **Személyi hír.** Poroszkay Béla m. főügyész ma visszaérkezett Nagybecskerekre.

— **Tanácsülés.** Nagybecskerek város tanácsa ma délután 4 órakeret tanácsulást tartott. A tanácsülésen hozott fontosabb határozatokat lapunk holnapi számában közöljük.

— **Deák Ferenc emléke az iskolákban.** Ez évi október 17-én lesz Deák Ferenc századik születésnapja és ebből az alkalomból Wlassics Gyula kultuszminiszter rendeletet adott ki. E szerint október 17-én szünetel az előadás valamennyi iskolában, a melyek e helyett ünnepet tartoznak rendezni a haza bölcsse emlékezetére. A rendelet szerint az egyetemeken, a műegyetemen, jogakadémiaikon, nemkülönben a művészeti iskolákban az ifjuságra bízható. A középiskolákban és tanítóképző intézetekben a Himnusz és a Szózat éneklése közé beillesztendő a programba egyik tanár emlékbeszéde és (az algimnáziumok és alreáliskolák kivételével) a legfelsőbb osztálybeli tanulók egyike által szintén a haza bölcséről írott s a szaktanár ítélete szerint valamennyi közül legsikerültebb magyar házi dolgozat felolvasása. A kereskedelmi és felsőbb leányiskolák ünnepének programja ugyanilyen legyen. A polgári és elemi iskolák ünnepi programja szintén azonos a középiskolákkal, azzal a különbséggel, hogy ezekben a tanulók dolgozata teljesen elmarad.

— **A hidépítési bizottság ülése.** A bégai vashidak építésére való felügyelettel megbízott 10 tagú bizottság ma délután fél 5 órakeret ülést tartott.

— **Esküvő.** Mesterovics Pál antalfalvai jegyző szeptember 19-ikén vezeti oltárhoz Lowieser Bertó kisasszonyt, Lowieser Mihály udvarnokai földbirtokos nagyműveltségű leányát.

— **Zsiross Mihály kitérítése.** Ismeretes dolog, hogy az 1902. évi III. t. c. 2. §-a értelmében a járási számvevői teendők ellátása végett minden főszolgabíró mellé egy-egy járási számvevő fog beosztatni; ugyanezen törvény feljogosítja a bel- és pénzügyminisztereket arra, hogy a járási számvevők szolgálati viszonyát, munkakörét, ügyviteli szabályait megfelelő utasításban megállapítsák meg. Ezt az utasítást Zsiross Mihály, vármegyénk volt s jelenleg nyugalmazott főszámvevője összeállította s azt még folyó év március havában a m. kir. belügyminiszterium törvényelőkészítő osztályához fölterjesztette, egyszersmind a Magyar Közigazgatás szerkesztőségének is bemutatta, ahonnan a napokban Bonczá Miklós szerkesztő és országgyűlési képviselőtől, aki a fölterjesztett utasítás iránt érdeklődő, annak sorsa után a belügyminiszteriumban tudakozódott, azt a választ kapta, hogy „a munkálatait a belügyminiszteriumban igen értékes anyagnak találták, mely az akkor ugyanott készítés alatt állott tervezet legfőbb rendelkezéseivel teljesen megegyező volt, sőt egyes részleteit figyelembe is vették.” Fölkéri tehát a szerzőt, hogy az utasítás tervezetében foglalt főbb irányelveket szaklapjában egy megfelelő cikk keretében tárgyalja és ismertesse.

Ugyancsak e napokban a m. kir. belügyminiszterium törvényelőkészítő osztályának vezetőjétől dr. Némethy Károly miniszteri tanácsostól levelet kapott, melyben a többek között ezeket írja:

A t. főszámvevő ur által rendelkezésemre bocsátott járási számvevői utasítás tervezetét nemcsak átolvastam, hanem komolyan áttanulmányoztam, s osztályomban komoly tanulmány tárgyává tettem. A mi előadói tervezetünk akkortájt már szintén képen lévén: a kétfőnek összehasonlításából megnyugvással és örömmel

konstatáltam, hogy meglehetősen együtt haladunk, mert a két tervezet sok tekintetben összevág. Nem is lehet ez másként, mert hiszen a járási számvevői utasításnak összhangban kell lennie az ügyviteli szabályokkal, a vármegyei számvevői utasítással, államszámviteli törvényekkel, s ennek végrehajtási utasításával stb. Amely megnyugvásomra szolgál az, hogy egy érdemes külső gyakorlati szakembernek tervezete azt mutatja, hogy a mi hivatalos tervezetünk gyakorlatilag is helyes irányban mozog; éppúgy dicséretére válik a főszámvevő ur munkájának az, hogy a mi intencióinkat ily mértékben átértette, s megvalósítani igyekezett tervezetében. Igen köszönöm, hogy munkáját rendelkezésemre bocsátani szives volt; a megnyugvásom felül azt a hasznát is vettem, hogy néhány részletkérdésnél új szempontokra is felhívta figyelmemet, s hozzájárult a mi tervezetünk fejlesztéséhez. Tervezetünk az általánosan politikai viszonyok közepette nyilvánosságra hozható s bírálatra bocsátható idáig nem volt; talán majd csak jóra fordul minden, s a járási számvevői intézmény életbeléptetésének nemsokára hasznát élvezni közigazgatásunk.

— **Rekvium.** Sztójkovits János, a Flaubertpuska szerencsétlenül járt áldozatáért szombaton délelőtt 11 órakeret a belvárosi gör. k. templomban rekvium volt. A gyászmisén Balázs József főgimnáziumi igazgató és a tanári kar vezetésével részt vettek Sztójkovits osztálytársai is, hogy lerójják utolsó kegyeletüket a korán elhunyt ifjú emlékének. A gyászistentiszteletet a szerb egyházi dalárda Oswald Antal karnagy vezetésével gyászdalokat énekelt.

— **Ellenőrzési szemlék.** A folyó évi rendes ellenőrzési szemle a közös hadseregbeli legénységénél folyó évi október hó 8., 9. és 10-én a Rezső laktanyában, a honvédség kötelekébe tartozó legénység számára pedig folyó évi október hó 15., 16. és 17-én a honvéd laktanyában reggel 8 órakeret fog megtartatni. Az ellenőrzési szemlén mindazon tartalékos, póttartalékos és szabadságot egyén tartozik megjelenni, aki ezen idén tényleges szolgálatára vagy más okból bemutatva nem volt. Az utószemle a közös hadseregénél f. évi november hó 9-én Nagybecskerekben a Rezső laktanyában, a honvédségénél pedig folyó évi december hó 1. és 2-én Szegeden tartatik meg. A népfelkeltési szemle október hó 5. és 6-án reggel 8 órakeret lesz a városház nagytermében.

— **Uj kézi zálogköcsön-üzlet.** A Közigazgatási bank mint részvénytársaság kézi zálogköcsön-üzletét folyó hó 15-én kezdte meg Nagybecskerekben.

— **Hangverseny Módoson.** A módosi zenekedvelők abból az alkalomból, hogy eddigi karmesterük Kaltenecker Albin, akit Komáromban neveztek ki adóztették és atyja Kaltenecker Sámuel, a módosi zenekedvelők e két oszlopos tagja, Módosról elköltözik, folyó hó 8-án ingyen hangversenyt rögtönöztek a Zágráb-szálló nagytermében, a melynek műsora a következő számokat ölelte föl: 1. „Éljen a haza” induló zenekarra. 2. Kaltenecker A.: „Mariska” keringő zenekarra. 3. Hertel: „Éjjeli zene” vonós zenekarra. 4. Schaper: „Csendes boldogság” és „Édes emlékezés” vonósnégyesre. 5. Strausz: Egyveleg a „Cigánybáró”-ból zenekarra. 6. Mascagni: Intermezzo a „Cavalleria rusticana”-ból vonósnégyesre harmónium kísérettel. 7. Kun: Magyar szerenád („Lavotta első szerelme”) vonósnégyesre. 8. Sousa: „Fregoli” induló és ráadásul Dubety „Blaha Lujza” indulója, mindkettő zenekarra. A közönség a hangverseny rögtönzött voltánál fogva nem értesült arról idején és így csak csekély számban jelent meg, a jelenlévők azonban annál lelkesebben tapsoltak a közreműködőknek. Leginkább tetszett az „Ocskay brigádéros”-ból ismert magyar szerenád (I. hegedű Kaltenecker A., II. hegedű Porcseller János, mélyhegedű Schimpl János dr., gordonka Kaltenecker S.) és Mascagni Intermezzója (ugyanazok; harmónium Osztie István). Hangverseny után Simonyi adótárnok az adóhivatal, Schimpl János dr. a zenekedvelők és Zsiross Aladár dr. a fiatalság nevében buszította a távozókat. Kaltenecker A. meghatottan köszönte meg a szívélyes óvációt, mire kezdetét vette a tánc, a mely fesztelen jókedvben hajnali két óráig tartott.

— **A hódmezővásárhely—nagyszentmiklósi vasut.** A hmvásárhely—makó—nagyszentmiklósi helyérdekű vasut építése most már annyira előrehaladt, hogy e hó végén megkezdődhetik a pálya bekavicsolása s a vasut október hó közepére már teljesen elkészül.

— **Leégett templom.** Nagy veszedelem fenyegette a napokban Maczedonia községet. A templomjavítási munkálatoknál alkalmazott Zsebelyán Sándor nevű 18 éves suhane a toronyban dolgozott és ott az elszórt forgácsra dobva égő cigarettáját, elment, hogy a vállalkozó kocsi-járól a javításhoz szükséges vasgerendát segítse lehordani. Alig szedték azonban le a gerendákat, az egész tető, mely zsindelyvel volt fedve, lán-

gokban állott. A templomban levő puskapor, melyet ünnepekkor a tarackokhoz használnak, fellobbant, a harangállványok tüzet fogtak és ennek következtében a lélekharang elolvadt, a két nagyobb harang pedig leesett és megrepedt. A szél minden irányba vitte a sziporkákat és csak a községi uradalmi tisztartónak, az előjáróságnak és az ottani bérlőnek, Winter Fülöpnek, aki minden rendelkezésére álló kocsiával hordatta a vizet a tűzhöz, köszönhető, hogy a tüzet elfojtották és a templom körül levő házakat a folytonos locsolgatás által megmentették a biztos tüztől. A templom 6400 koronára volt biztosítva, de a kár legalább 15.000 korona. Zsebelyán annak tudatában, hogy ő okozta a tüzet, elbujdosott és csak hosszas keresés után akadt a csendőrség a gyűlvészi kubikgödörökben nyomára.

— **Zátonyra került hajó.** Az Erzsébet nevű személyszállító hajó, mely Orsováig közlekedik, vasárnap este Dubrovica mellett valahogyan Zátonyra került. Nagy lett az ijedség az utasok között, azonban szerencsére más baj nem történt, mint az, hogy a hajó vasárnap este helyett hétfőn reggel érkezett Panceovára.

— **Öngyilkos gyerek.** Geigerovits Milivoj, nagygradistyai illetőségű 14 éves bádigos inas, ki Neukomm A. panceovai bádigos mesternél szolgált, a mult szerdán felakasztotta magát. Tetteinek okát nem tudják.

— **Gépészek vizsgálata.** A gőzgépezékek és gőzkazánfűtők vizsgálata a Temesvárot szervezett bizottság által 1903. évi szeptember hó 28-án reggel 8 órakeret a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. ker. iparfelügyelőhöz Temesvár (Józsefváros, Hunyady-ut 23. sz.) címezve, legkésőbb a megelőző napokban nyújtandók be.

— **Tüzek a vármegyében.** Ugy látszik állandó rovatot leszünk kénytelenek nyitni a tűznek. Nincsen olyan hét, hogy öt-hat tüzről hírt ne kapnánk. Így most is egész sereg tüzről értesitenek bennünket, melyek a napokban pusztítottak a vármegyében s legnagyobb részt termés esett áldozatul. Így a napokban Lőwi Ignác nagybecskereki földbirtokosnak a szerbittebei hártában kazlakba rakott buzatermése gyuladt ki s teljesen elégett. A buza biztosítva volt. A kár mintegy 5000 korona. A tűz eséplés közben keletkezett s valószínű, hogy a gépből kiugrott szikra gyújtotta fel a kazlakba rakott buzát. — Román-Kécsán Giresán Tamás ottani lakos háza égett le. A vizsgálat szerint a tűz a rozoga állapotban levő kéményből keletkezett. — Fény község határában a minap Csávósy Gyula szalmája égett el. A tüzet itt Luncz Péter juhász okozta, a ki a kazal közelében tüzet rakott s távozásakor azt égre hagyta. A gondatlan juhász ellen megindították az eljárást. — A mult héten Karlova község határában volt nagyobb tűz. Bubarov István ottani lakos 770 kereszt buzája gyuladt ki és teljesen elégett. A buza nem volt biztosítva s a kár 3400 korona. A tüzet a kazlakhoz közel álló eséplőgépből szikra okozta. — Nagy tűz volt a minap Jeno v a y Zoltán szerbittebei nagybirtokos öregfalusi pusztáján is. A tűz délután 1 órakeret keletkezett s rövid idő alatt a eséplőgép, nagymennyiségű buza és szalma lett a lángok martaléka. Az elégett jószágok biztosítva voltak. A kár meghaladja a 10.000 koronát. A tüzet itt is a eséplőgépből kiugrott szikra okozta. — Tógyér község határában a mult héten Dauerbach György ottani lakos 6700 koronára biztosított buzája és szalmája égett el. A tűz okát nem sikerült pontosan megállapítani.

— **Dinamitmerénylet.** Jablanica községben, mint lapunknak írják, dinamitmerényletet követtek el Joneszku Virágné nevű asszony ellen, ki hosszú idő óta ellenséges viszonyban él Joneszku János ugyanottani lakossal. A mult hónapban Joneszku Virágné névtelen levelet kapott, melyben figyelmeztetik, hogy az utca felőli ablaknál ne aludják, mert merényletet követnek ellene. Az asszony nem törődött a fenyegetéssel, melyet utóbb tényleg beváltak, amennyiben háza falába dinamitot helyeztek s azt felrobbantották. A robbanás a ház nagyrészt elpusztította s a tulajdonosnőt súlyosan megsebesítette. A tett elkövetésével Joneszku Jánost gyanúsították s a nála tartott házkutatás alkalmával dinamitot, gyufacsot és gyújtózsínort is találtak. Bár tettét tagadja, mégis minden jel arra vall, hogy ő a tettes s azért megindították ellene a vizsgálatot.

— **Égő temető.** Gyérett a minap a róm. kath. temető árkában levő száraz fű ismeretlen okból kigyuladt és a tűz oly rohamosan terjedt tova, hogy nemsokára már a temető szélén levő fák is meggyultak. Mire a lakosság a feckendővel oda érkezett, már a sirkeresztek is égtek. Nagy fáradsággal azonban sikerült a tüzet eloltani s a sirkeresztek egy részét megmenteni.

Színház és Irodalom.

* **Loute.** Többet valóban nem kívánhatunk egy igazgatótól, mint azt, hogy 3 nap alatt 3 újdonságot mutasson be a közönségnek. Tegnap „Loute“-t adták ismét telt ház előtt. Pierre Weber eme vigjátékának igen rossz a híre s ezért tüntetően otthon hagyták a színház legbájosabb ékeségét, a fiatal leányokat. Az igazsághoz híven azonban konstatálhatjuk, hogy annál több volt a férfi, no meg az — asszony.

Az előadás ismét nagyon jó volt. Minden egyes szereplő ambícióval látott neki feladatának s ennek a buzgó kötelességteljesítésnek, melyben Balla Kálmán jár elől jó példával, köszönhetjük azt, hogy oly kerek ensembleban van részünk, a milyennel igen régen dicsekedhettünk.

A címszerepet Gerőfy Ilonka játszotta. Nem ideális Loute. Lényéből hiányzik az a pikáns könnyelműség, mely a párisi cocottot jellemzi. De hát nehéz ez a szerep s egy fiatal színész, ki majdnem minden este játszik, nem mélyedhet el a szerepébe, ugy mint az a nagyvárosi művész, ki ugyanazt játsza heteken keresztül. Mindazonáltal konstatáljuk, hogy a kisasszony intelligens felfogással játszotta meg szerepét s ezáltal is tanujelét adta annak, hogy szorgalmas, törekvő színész. A közönség minden egyes felvonás után a lámpák elé szólította.

Balla Kálmán ismét elemében volt. Dupont-t játszotta, ezt a csinos, léha fickót, kibe egymásután bolondulnak a lányok s ezáltal is a néla megszokott eleganciával és világias routinnal felelt meg feladatának. Kitérő partnere volt Tihanyi Miklós, ki kacagató humorral látta el Castillon szerepét. Szénássy György egy peches tanár szerepében az ő száraz komikumával kelteit hatást, Czákó Vilmos pedig teljesen kiaknázta a mindig kellemetlen dolgokat mondó nagybácsi szerepét. Külön dicsérrel említhetjük Peterdy Etust, ki enfant terrible kicsi szerepében nyílt színen kapott jól megérdemelt tapsot. N. Bodrogyi Lina erélyes anyós volt, Kantay Teréz pedig az ő gazdag és mindig hatásos humorával játszotta Marchaisonnét. Jó volt Vitéz Róbert a Baburon kevésbé hálás szerepében. A rendezés és a darab kiállítása ezáltal is kifogástalan volt.

* **A postás fiú és a huga.** Holnap szerdán „A postás fiú és a huga“ című bohózatos operette kerül színre, melyben a társulat legjobb erői vesznek részt hatásos szerepekkel.

* **Válás után.** Biston-nak, a szellemes francia bohózatos és vigjátékok atyamesterének legjobb darabját a Válás után vigjátékot csütörtökre tüzte ki az igazgatóság elsőrendű kitérő szereposztásban. Kantay Teréz, Gerőfy Ilona, Radnay Zsuzska, Balla K. Tihanyi Miklós, Czákó Vilmos, Szénássy Györggyel a jelentős szerepekben.

* **„Halálos csönd.“** José Echegaray-nak, a világhírű spanyol drámaírónak a budapesti Nemzeti Színházban nagy és rendkívüli hatással adott „Halálos csönd“ társadalmi színművére készül társulatunk drámai ensembleja. A főszerepekben Gerőfy Ilona, Bodrogyi Lina, Radnay Zs., Peterdyné, Balla K., Peterdy S., Vitéz R., Szénássy Gy. és Tihanyi Vilmosal az elsőrendű szerepekben.

* **A kedvezményes és szelvényjegyek beváltása.** Balla K. színgazdától lapunk útján is tudatja a színház látogató közönségével, hogy zavarok kikerülése végett a szelvényjegyek csak délelőtt 12-ig, míg a kedvezményes jegyek délután 3-tól 5-ig váltandók be a színházi pénztárnál, mert az esteli pénztár nincs feljogosítva a fenti jegyek beváltására.

* **A tisztviselők színházi kedvezménye.** A nagybecskereki tisztviselő-egylet elnöksége tudatja a tagokkal, hogy az idei színi évad tartamára a kedvezmény 20%. Az utalványok, a melyek a jegyek váltása előtt kitérő, az elnök és titkár által szolgáltatnak ki.

* **Uj idők.** A Margitay-kiállítást a Nemzeti Szalonban, a délmagyarországi hadgyakorlatokat és a lefolyt hétnek egyéb aktuális eseményeit mutatja be az „Uj Idők“ e heti száma, amelynek szövegírésében van Herczeg Ferenc tulleírás, Malonyay Dezsőtől novella, regény Szomaházy Istvántól, Szabolcska Mihálytól költemény, Lyka Károlytól és Igriczától cikkek. A szebbnél szebb képekben bővelkedő és szépirodalmi tartalom dolgában is pártját ritkító lapra bármikor elő lehet fizetni. Mutatványszámot kívánatra bárkinek ingyen küld a kiadóhivatal, Andrassy-ut 10. szám.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ **Egy végrehajtó üzelmei.** Érdekes ügyet tárgyalt ma délelőtt a nagybecskereki királyi törvényszék, dr. Polgár Sándor törvényszéki bíró elnöklésével. Az ügyesség ugyanis többrendbeli köz és magánokirat hamisítás miatt vádat emelt Heranus Bogdán németpárdányi főszolgabírói végrehajtó ellen, aki Dinyáson 1902. évi június hó 17-én a község ellen felvett végrehajtási jegyzőkönyv szerint 20 boglya szénát foglalt le, holott a községnek nem is volt szénája. Vádolva van továbbá azzal, hogy Ó-Teleken múlt év június hó 27-én felvett jegyzőkönyv akként szól, miszerint Borbély József ottani földművesnél semmi lefoglalható tárgy nem találtatott, holott annak közfoglaltáért mintegy 60.000 korona vagyona van. Ezenkívül Németpárdányban 1902. évi július hó 28-án felvett jegyzőkönyv szerint Neurohr Péter ottani lakos ellen nemleges zálogolási jegyzőkönyv vétetett fel, holott Neurohr mindenki vagyonos és tehető embernek ösmeri, a ki nemcsak a maga, de a fel falu adóját is ki tudná fizetni. Ugyancsak Heranus Szerbitében múlt év június 26-án Eibenschütz Zsigmond, Fínke Ferenc és Engelmann József ellen szintén nemleges zálogolási jegyzőkönyvet vett fel, holott ezektől módjában állott volna az adót könnyű szerrel behajtani. Ugyanott múlt év július 17-én a Schner Lipót ellen felvett jegyzőkönyvben 50 kereszt buzát lefoglaltak állit, holott Schnernek akkoriban nem is volt buzája. Vádolva van még Heranus azzal is, hogy Szerbitében 1902. június 24-én Popov Dusan, Pejaeski Perop és Gruin Joca névalírásokkal ellátott hamisított nyugta segítségével zálogtárgyak elszállításakor állítólagos fuvar s napszám fejében a vádolt 20 koronát számított fel, dacára annak, hogy fuvarozásról akkor szó sem volt. Vádolják továbbá, hogy a kir. kincstár kárára Ivandán múlt év szeptember 15-én Weisz Henrik től kukoricát, továbbá a község bikáját s disznóit, Szerbitében pedig múlt év június 24-én Raits Tószó, Weisz Zsigmond s az ottani gör. kel. hitközségtől bár semmit nem transzferált, de azért transzferálási költségeket számított fel, ami miatt a vádolt ellen család címén vizsgálatot is rendeltek el. A vizsgálat megtartásával a nagybecskereki pénzügyigazgatóság Kretovic Kálmán pénzügyigazgatósági fogalmazót bízta meg, a ki a megbízást végre is hajtotta. A vizsgálat eredményeképpen Heranus a vádoltak padjára került s ma kellett a sok manipulációért megfelelnie a törvényszék előtt. A vádolt a mai tárgyalás folyamán igyekezett ugyan tisztázni magát, ez azonban nehezen ment, mert a nagy számban megidézett tanúk nagyrészt ellene vallottak. Délelőtt már egy egész sereg tanut hallgattak ki, a tanukihallgatások azonban még délután is folynak s így ítéletre csak későn lehet kilátás. Az elnök délben az ülést délután 3 órára felfüggesztette.

TÁVIRATOK.

A válság.

A miniszterelnök Budapesten.

Budapest, szept. 15. (A „Torontál“ ered. táv.) A miniszterelnöknek Budapestre érkezése a politikai életnek élénkebb lüktetést adott s mint beavatott körökben beszéltek, a legközelebbi napokban több irányban fognak lépések történni, melyek a kibontakozás megkönnyítésére lesznek hivatva.

A király és a válság.

Budapest, szept. 15. (A „Torontál“ ered. táv.) Mint Bécsből jelentik, a király a német császár látogatása alatt is foglalkozni fog a magyar válság ügyével és Kuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök bécsi tartózkodása alatt jelentést fog tenni a királynak a magyar politikai helyzetről, amint az a király elutazása óta alakult. A miniszterelnök bécsi fogadása után állapítják meg, hogy a király az orosz cár látogatása előtt lejöne-e még Budapestre.

Tanácskozások az osztrák miniszterelnökkel.

Budapest, szept. 15. (A „Torontál“ ered. táv.) Reichenauból táviratozzák: Széll Kálmán volt miniszterelnök ma Reichenaubra érkezett, az itt tartózkodó gróf Széchenyi, volt király személye körüli miniszter meglátogatására. Ma délután érkezett meg Reichenaubra Körber osztrák miniszterelnök is, hogy a két magyar államférfival a helyzetről tanácskozzék.

A német császár bécsi látogatása.

Budapest, szept. 15. (A „Torontál“ eredeti táv.) Bécsből jelentik: A diplomata-világ nagy várakozással tekint a német császár bécsi látogatása elé. A látogatás fontosságát az irányadó körökben sem titkolják, sőt konstatálják, hogy a német császár találkozása királyunkkal annak a nagy eszmének fog szolgálni, tudniillik az európai béke biztosításának és a fenyegető veszélyek elhárításának.

A miniszterelnök Bécsben.

Budapest, szept. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Kuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök holnap szerdán Bécsbe utazik, hogy jelen legyen hivatalos minőségben a német császár fogadásánál s részt vegyen a császár tiszteletére rendezendő összes udvari ünnepségeken.

A forrongó Szerbia.

Budapest, szept. 15. (A „Torontál“ ered. távirata.) Belgrádból táviratozzák: Több magasrangú tiszt, kik az Obrenovic dinasztianak hívei, bejelentették kilépésüket a hadseregből. A hadvezetőség titkoltja a lemondottak neveit s a lapokat utasították, hallgassák agyon a dolgot. A király magához hívatta a lemondott tiszteket s igyekezett őket rábírnai a hadseregben maradásra, de hiába való volt.

Budapest, szept. 15. (A „Torontál“ ered. távirata.) Belgrádból táviratozzák: Az itt állomásozó 7-ik gyalogezred altisztjei között forrongás ütött ki. A zendülésnek oka állítólag az, hogy a tisztek Sándor király meggyilkolásakor megtevesztették a katonaságot. A hadügyminiszter titkos rendeletet bocsátott ki, melyben meghagyja az ezredparancsnokoknak, hogy a csapatokat a kivonulásokkor személyesen vezényeljék. Az elégedetlenség egyébként nemcsak a katonaság, hanem a polgárság körében is nagy s a legelőbbkelő hivatalnoki körökre is kiterjed. Egyes hírek szerint a zavar olyan nagy, hogy a király elhatározta, hogy fia javára lemond a trónról.

A marseillei pestis.

Budapest, szept. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Marseilleből jelentik, a hatóságok erélyes föllépésének sikerült a pestis terjedését megakadályozni, úgy, hogy az eddigi eseteken kívül több pestis-eset nem fordult elő s biztosra veszik, hogy a járvány nem fog tovább terjedni.

Határidő-üzel.

Budapest, szept. 15. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kissé csökkentek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	7.50 — —
Buza (áprilisra 1904.)	7.75 — —
Tengeri (májusra 1904.)	5.43 — —
Zab (októberre)	5.47 — —
Rozs (októberre)	6.22 — —

Nyíltér.



Bor „Templom-forrásvizze!“

Kitünő ízű ital!

Mérsékeltlen élénkíti a szív működését és emeli az étvágyat.

Kérjen mindenhol Rohitschi „Templom-forrásvizet!“

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, kedd, szeptember hó 15-én:

LÁNYI EDIT első felléptével:

Ujdonság! Itt először! Ujdonság!

FIFIN.

Nagy operette 3 felvonásban. Szövegét és zenéjét írta: dr. Schwimmer Aurél. A dalszövegeket írta: Mérei A.

Személyek:

Pitkins Phileas, gyáros	— — — —	Tihanyi Miklós
Mary, a leánya	— — — —	Lévay Margit
Dr. Goodmann Harry, orvos	— — — —	Aldory László
Turle Sam, a nagybátyja	— — — —	Czakó Vilmos
Michel utazók	— — — —	Szénássy György
Fifin	— — — —	Lányi Edit
Baxter Tom	— — — —	Fodor József
Miss Baxter	— — — —	Hérics Ottóné
Brown Jimmy	— — — —	Tihanyi Vilmos
Hopkins	— — — —	Szabolcsy S.
Hopkinsné	— — — —	Kantay Teréz

Kezdeté 8 óraker.

Holnap, szerdán, szeptember 16-án itt először:

A postás fiu és a huga.

Operette 4 felvonásban.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1903. május hó 1-től.

Erkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délután 9 óra 33 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
 Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
 Pancsovára: délután 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 11 óra 38 p.

Szaján község előjárásága.

1099. sz. 1903.

735—3.2

Hirdetmény.

Szaján községe 1903. évi október hó 12-én d. e. 9 óraker nyilvános árverésen bérbeadja a község érdekre szóló vadászati jogot 6 (hat) egymásra következő évre, azaz 1903. évi november hó 1-től 1909. évi november hó 1-ig. A feltételek a község házában megtekinthetők.

Szajánban, 1903. évi szeptember hó 10-én.

Pitkó,
jegyző.Szabó Pál,
bíró.

24698/I. sz.

Magyar kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Aradon.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a piskii állomáson létesítendő kezelési és lakóépület építésére és azzal kapcsolatos munkákra.

A költségvetés, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint az 1887-ben kiadott általános és részletes feltételek Aradon a magy. kir. államvasutak üzletvezetőségének pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt 3 korona lefizetése mellett átvehetők és a vonatkozó tervek megtekinthetők.

Az ajánlatokat legkésőbb 1903. évi szeptember hó 25-én déli 12 óráig kell benyújtani alulírott üzletvezetőség általános osztályánál.

Az ajánlatokat egy koronás, az ajánlat mellékleteit ívenként 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és a következő felirattal kell benyújtani: „Ajánlatok a piskii kezelési- és lakóépület építési munkáira”.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1903. évi szeptember hó 24-én déli 12 óráig 2000, azaz kétezer korona bánatpénzt kell a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének gyűjtőpénztáránál akár készpénzben, akár állami letételekre alkalmas értékpapirokban letenni.

Aradon 1903. évi augusztus hó 25-én.

(3—1)

Az üzletvezetőség.
(Utánnomás nem díjazatik.)

433/903. végreh. szám.

739—1.1

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a módosi kir. járás-bíróságnak 1899. évi Pv. 408/4. számú végzése következtében a nagybecskereki kir. kincstári ügyészség által képviselt kir. kincstár javára Ótelek község ellen 3999 korona 36 fillér s jár. erejéig 1903. évi május hó 6-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1700 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: csődörök és bikák nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a módosi kir. járás-bíróság 1903. évi 396/6. számú végzése folytán 3999 kor. 36 fill. tőkekövetelés, ennek 1895. évi július hó 19. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 80 korona 70 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Ótelek község házában leendő eszközzésére 1903. évi szeptember hó 21. napjának d. e. 8 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 102. §. értelmében ezek javára is eirendeltetik.

Kelt Módoson, 1903. évi szeptember hó 6. napján.

Takács Ákos,
kir. bírósági végrehajtó.

SOK PÉNZT!

1000 koronát is havonta szerezhet bárki becsületes úton. (Mellékletes képpel is.)
 Bővebb felvilágosítást következő címen kell kérni:
 „Reel 72“
 Annonce-Abteilung des „Merkur“
 Stuttgart, Bergstrasse.

(518—23.38)

10168. tlv. sz. 1903.

735—1.1

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Végh Lajos nagybecskereki lakos végrehajthatónak Buczu Nikola és Buczu szül. Magda Márta románécskai lakosnak végrehajtást szenvedők elleni 400 korona tőkekövetelés s jár. iránti ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Lukácsfalva községi 43. számú telekgyűjteményben A. + 1. sor 161. hrsz., 43. ö. i. szám alatt felvett ház és 323 négyszögöl beltelek 320 korona; ugyanott 2. sor 241/55. hrsz. alatt felvett 2 hold 492 négyszögöl szántó 590 korona; ugyanott 3. sor 241/149. hrsz. alatt felvett 1 hold 1081 négyszögöl szántó 664 korona; ugyanott 4. sor 266/a 18. hrsz. alatt felvett 1 hold 185 négyszögöl szántó 540 korona és ugyanott 5. sor 248/76. hrsz. alatt felvett 400 négyszögöl szőlő 122 korona, továbbá az écskai 235. számú tjkvből időkötött Magda Péter tulajdonába átjegyztet s az écskai 1551. számú tjkvb. A. I. 1. sor 364. 365/a hr. 255. ö. i. sz. alatt felvett ház és 348 négyszögöl beltelek 320 korona kikiáltási árban 1903. évi november hó 16. napjának d. e. 10 órájaker ezen kir. törvényszék tlv. helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az

ingatlan kikiáltási árnak 10%-át, vagyis 32 kor., 59 kor., 66 kor. 40 fill., 54 kor., 12 kor. 20 fill. és 32 kor. készpénzben, vagy az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tlv. irattárában s Nagybecskerek város tanácsánál megtekinthetők.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék mint tlv. hatóságnál, 1903. évi augusztus hó 31-ik napján.

Szilágyi Lajos,
kir. törvénzéki bíró.

Haszonbérbeadási árverési hirdetmény.

A torontálmegyei Cseta község határában fekvő „Máli és veliki Kulpin” nevű kincstári birtokból kihasított 400 kataszteri hold ingatlanok az 1903. évi október 1-től 6 évi bértartamra 9600 korona évi bérkikiáltási ár mellett, továbbá 32 darab egyenként 10 holdas földrésztletnek az 1903. évi október 1-től 3 évi bértartamra egyenként 260 korona évi bérkikiáltási árak mellett, végül 1 darab 10 hold 1041 négyszögöl földrésztletnek és 1 darab 4 hold 864 négyszögöl földrésztletnek az 1903. évi október 1-től 3 évi bértartamra, az előbbi 277 korona, az utóbbi pedig 128 korona évi bér kikiáltási ár mellett leendő bérbeadása iránt Cseta község házában az 1903. évi szeptember hó 26-án d. e. 8 óraker irásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árverés fog tartatni, melyben haszonbérbeadni szándékozók 10% bánatpénzzel ellátva részt vehetnek.

Az 1 korona bélyegjeggyel ellátott, lepecsételt és kellő feliratu irásbeli zárt ajánlatok — a kikiáltási ár 10%-ának megfelelő bánatpénzzel felszerelve — az árverés megkezdéseig Cseta község házában az ott megjelenendő árverési bizottsághoz, vagy az árverést megelőzőleg 3 nappal előbb az alulírt jószágigazgatósághoz nyújtandók be. Az irásbeli ajánlatokban a megígért évi bér számokkal és ezenkívül betűkkel is tisztán, olvashatóan kiírandó és határozottan kijelentendő, hogy ajánlattevő az árverési és szerződési feltételeket, melyeket aláírni köteles, ismeri s azoknak magát feltétlenül aláveti.

Árverelő kívánatra igazolni tartoznak vagyoni állásukat és bérleti képességüket.

A haszonbérhátralékban levő kincstári bérlők, valamint oly egyének, kik csőd, gyámság vagy gondnokság alatt állanak, vagy nyereségvagyból eredő büntetést elítéltek, az árverésben részt nem vehetnek.

Elkésletten benyújtott, valamint titrárti és utóajánlatok figyelembe vétetni nem fognak, még az esetben sem, ha azok egy újabb árverés eseteére kötelezőleg fentartatnának is.

A részletes árverési és szerződési feltételek s a felosztási tervrajz a nagybecskereki m. kir. kincstári ispánságnál megtekinthetők.

Aradon, 1903. évi szeptember hó 10-én.

(738—2.1)

M. kir. államjóságigazgatóság.

UJDONSÁG!

**Ecet-essencia, valamint
uj ecet.**

A legjobb és legkedveltebb ecet az ételek besavanyításához a kellemes íze végett. Szép tiszta fehér színű és nem festett, mint a legtöbb ecet. Főhőnyé még az is, hogy ezen ecettel besavanyított uborkák és paprikák nem puhulnak meg, hanem keménységüket megtartják és nem penészednek.

Ára
literenként:
az új ecet-lényeg 12 f.
az új ecet 6 fillér.

Az ismételés-utóknak
olcsóbban számítom.

Kapható
Gligorijevity
Jóca,
liszt- és
fűszerkereskedőnél
Nagybecskerek.
Buzatér.
(685—23.17)